

V Bruseli 20. mája 2020
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0087(NLE)

8078/20
ADD 1

PECHE 121

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	20. mája 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 205 final - Annexes
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Unii

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 205 final - Annexes.

Príloha: COM(2020) 205 final - Annexes

V Bruseli 20. 5. 2020
COM(2020) 205 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu nariadenia Rady,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

PRÍLOHA I

Príloha k nariadeniu (EÚ) 2019/1838 sa mení takto:

1. Poznámka pod čiarou č. 2 k tabuľke rybolovných možností pre tresku škvrnitú v poddivíziách ICES 25-32 sa nahrádza takto:

„⁽²⁾ V poddivíziách 25 a 26 platí zákaz loviť v rámci tejto kvóty od 1. mája do 31. augusta.

Odchylné od prvého odseku sa rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu môžu vykonávať pod podmienkou, že sa uvedený vedecký výskum vykonáva v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241.

Odchylné od prvého odseku sa obdobie zákazu rybolovu nevzťahuje na rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou menšou ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo iným pasívnym výstrojom v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány. Kapitáni uvedených rybárskych plavidiel zabezpečia, aby kontrolné orgány členského štátu mohli ich rybolovnú činnosť kedykoľvek monitorovať.“

2. Poznámka pod čiarou č. 2 k tabuľke rybolovných možností pre tresku škvrnitú v poddivíziách ICES 22-24 sa nahrádza takto:

„⁽²⁾ Platí zákaz loviť v rámci tejto kvóty v poddivíziách 22 a 23 od 1. februára do 31. marca a v poddivízii 24 od 1. júna do 31. júla.

Odchylné od prvého odseku sa rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu môžu vykonávať pod podmienkou, že sa uvedený vedecký výskum vykonáva v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241.

Odchylné od prvého odseku sa obdobie zákazu rybolovu nevzťahuje na rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou menšou ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo iným pasívnym výstrojom v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány. Kapitáni uvedených plavidiel zabezpečia, aby kontrolné orgány členského štátu mohli ich rybolovnú činnosť kedykoľvek monitorovať.“

PRÍLOHA II

Prílohy IA, ID, IH a V k nariadeniu (EÚ) 2020/123 sa menia takto:

1. Príloha IA sa mení takto:

- a) Tabuľka rybolovných možností pre krevetu boreálnu v zóne 3a sa nahrádza takto:

„Druh: kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna: 3a (PRA/03A.)
---	------------------------

Dánsko

2 123

Analytický TAC

Švédsko	1 143
Únia	3 266

TAC	6 116“
-----	--------

;

- b) Vkladá sa táto tabuľka rybolovných možností pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Únie divízie ICES 3a:

„Druh: šprotá severná a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Sprattus sprattus</i> “	Zóna: 3a (SPR/03A.2)
Dánsko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾ Analytický TAC
Nemecko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Švédsko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Únia	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
TAC	pm ⁽²⁾ “

(1) Vedľajšie úlovky tresky merlang a tresky jednoškrvnnej môžu predstavovať maximálne 5 % kvóty (OTH/*03A.2). Vedľajšie úlovky tresky merlang a tresky jednoškrvnnej započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov započítané do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nesmú spolu presiahnuť 9 % kvóty.

(2) V rámci tejto kvóty možno loviť iba od 1. júla 2020 do 30. júna 2021. Túto kvótu možno previesť do vód Únie zón 2a a 4. Takýto prevod je však potrebné vopred nahlásiť Komisii.

;

- c) Tabuľka rybolovných možností pre šprotu severnú a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 sa nahrádza takto:

„Druh: šprotá severná a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Sprattus sprattus</i> “	Zóna: vody Únie zón 2a a 4 (SPR/2AC4-C)
Belgicko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾ Analytický TAC
Dánsko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Nemecko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Francúzsko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Holandsko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Švédsko	pm ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾
Spojené kráľovstvo	pm ⁽¹⁾⁽²⁾
Únia	pm ⁽¹⁾
Nórsko	pm ⁽¹⁾
Faerské ostrovy	pm ⁽¹⁾⁽⁴⁾
TAC	pm ⁽¹⁾ “

(1) V rámci kvóty možno loviť iba od 1. júla 2020 do 30. júna 2021.

(2) Vedľajšie úlovky tresky merlang môžu predstavovať maximálne 2 % kvóty (OTH/*2AC4C). Vedľajšie úlovky tresky merlang započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov započítaných do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nesmú spolu presiahnuť 9 % kvóty.

- (3) Vrátane piesočníc.
- (4) Môže obsahovať do 4 % vedľajších úlovkov sled'a atlantického.

;

d) Tabuľka rybolovných možností pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10; vo vodách Únie CECAF 34.1.1 sa nahrádza takto:

„Druh: sardela európska <i>Engraulis encrasicolus</i> “	Zóna: 9 a 10, vody Únie CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)	
Španielsko	1 922 ⁽¹⁾	Preventívny TAC
Portugalsko	2 096 ⁽¹⁾	
Únia	4 018 ⁽¹⁾	
TAC	4 018 ⁽¹⁾ “	
(1) V rámci kvóty možno loviť iba od 1. júla 2020 do 30. júna 2021.		

;

e) Tabuľka rybolovných možností pre sled'a atlantického vo vodách Únie a v nórske vodách zóny 4 severne od 53° 30' s. z. š. sa nahrádza takto:

„Druh: sled' atlantický ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i> “	Zóna: vody Únie a nórske vody zóny 4 severne od 53° 30' s. z. š. (HER/4AB.)	
Dánsko	59 468	Analytický TAC
Nemecko	39 404	Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.
Francúzsko	20 670	
Holandsko	51 717	
Švédsko	3 913	
Spojené kráľovstvo	55 583	
Únia	230 755	
Faerské ostrovy	250	
Nórsko	111 652	(2)
TAC	385 008	
(1)	Úlovky sled'a atlantického vylovené pri rybolove sieťami s veľkosťou ôk najmenej 32 mm.	
(2)	Úlovky v rámci tejto kvóty sa majú odpočítat' od podielu Nórska na TAC. V rámci uvedenej kvóty nemôžu úlovky vo vodách Únie zón 4a a 4b (HER/*4AB-C) prekročiť tieto množstvá. Dodatočné množstvo vo výške najviac 10 000 ton sa prideli, ak Nórsko o takéto zvýšenie požiada.	
50 000		

Osobitná podmienka: v rámci uvedených kvôt nemôžu úlovky Únie v nórske vodách južne od 62° s. z. š. prekročiť množstvá uvedené nižšie. Dodatočné množstvo vo výške najviac 10 000 ton sa prideli, ak Európska únia o takéto zvýšenie

požiada.

nórske vody južne od 62° s. z. š.
(HER/*04N-)⁽¹⁾

50 000

“

;

2. V prílohe ID sa tabuľka rybolovných možností pre mečiara veľkého nahrádza takto:

„Druh:	mečiar veľký <i>Xiphias gladius</i>	Zóna:	Stredozemné more (SWO/MED)
Chorvátsko	14,60 ⁽¹⁾	Analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	
Cyprus	53,85 ⁽¹⁾		
Španielsko	1 663,34 ⁽¹⁾		
Francúzsko	115,93 ⁽¹⁾		
Grécko	1 101,10 ⁽¹⁾		
Taliansko	3 409,98 ⁽¹⁾		
Malta	404,55 ⁽¹⁾		
Únia	6 763,35 ⁽¹⁾		
TAC	9 583,07“		
⁽¹⁾ V rámci tejto kvóty možno loviť iba od 1. apríla do 31. decembra.			

;

3. V prílohe IH sa tabuľka rybolovných možností pre stavridu *Trachurus murphyi* nahrádza takto:

„Druh:	stavrida <i>Trachurus murphyi</i> <i>Trachurus murphyi</i>	Zóna:	Oblasť dohovoru SPRFMO (CJM/SPRFMO)
Nemecko	10 446,80	Analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.	
Holandsko	11 323,26		
Litva	7 269,16		
Poľsko	12 498,78		
Únia	41 538		
TAC	Neuplatňuje sa.“		

;

4. V prílohe V časti B sa poznámka pod čiarou č. 1 k tabuľke „Maximálny počet oprávnení na rybolov pre plavidlá tretích krajín loviace vo vodách Únie“ nahrádza takto:

„⁽¹⁾ Na vydanie uvedených oprávnení na rybolov sa musí preukázať, že medzi vlastníkom plavidla žiadajúcim o oprávnenie na rybolov a spracovateľským podnikom nachádzajúcim sa v departemente Francúzska Guyana existuje platná zmluva a že v tejto zmluve je zahrnutý záväzok vylodiť najmenej 75 % celkového úlovku rýb čeľade *Lutjanidae* z predmetného plavidla v uvedenom departemente, aby sa mohol spracovať v danom spracovateľskom podniku. Takúto zmluvu musia schváliť francúzske orgány, čím sa zaistí, že bude v súlade so skutočnou kapacitou zmluvného spracovateľského podniku, ako aj s cieľmi hospodárskeho rozvoja Francúzskej Guyany. Kópia riadne schválenej zmluvy sa pripojí k žiadosti o oprávnenie na rybolov. V prípade, že francúzske orgány zmluvu neschvália, informujú o tom dotknutú stranu a Komisiu a uvedú dôvody neschválenia. Rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou Venezuely, ktoré je oprávnené vykonávať rybolovné činnosti v roku 2020, môže pokračovať v rybolove do 1. apríla 2021 až do obnovenia jeho oprávnenia na rybolov a za predpokladu, že:

– prevádzkovateľ plavidla podpísal novú zmluvu o dodávke na rok 2021,

- postup obnovenia oprávnenia pre toto plavidlo už prebieha,
- prevádzkovateľ plavidla splnil v roku 2020 svoje povinnosti týkajúce sa podávania správ a zmluvné povinnosti vylodiť úlovky.

Platnosť tohto predĺženia uplynie v deň nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Komisie, ktorým sa danému plavidlu vydáva oprávnenie na rybolov na rok 2021, alebo na základe oznámenia Komisie o zamietnutí oprávnenia.“.

PRÍLOHA [...]